

Locuri și terapie

Ediția a X-a

Limbajul intercultural în relația medic-pacient

Ateliere tematice

Joi, 10 aprilie 2025

Atelier 1: *Expresiile idiomatice în medicină: punți sau bariere în comunicare?*

12.00-13.30

Sala: LMP 3, Clădirea Poștei, etaj I

Formator: conf. dr. Diana Boc-Sînmărghișan, Catedra de limbi moderne și limba română, C-CLASC, Universitatea de Medicină și Farmacie „Victor Babeș” Timișoara

Înscriere:

<https://docs.google.com/forms/d/1mxd7rmW4YnXEUwZN8ALm-Q3h3BDodiaCqlQXycdoAfo/edit>

Atelier 2: *Dincolo de cuvinte: expresii idiomatice în comunicarea medic-pacient*

17.00-18.30

Sala: LMP 3, Clădirea Poștei, etaj I

Formator: ș.l. dr. Cosmina Lungoci, Facultatea de Sociologie și Psihologie, Universitatea de Vest din Timișoara

Înscriere:

<https://docs.google.com/forms/d/1YfuTDMhj7qwzWusqjK0DKtMrnwMIFn3VYO09UGipRRg/edit>

Atelierele se adresează studenților mediciniști care învață româna ca limbă străină. Printr-o abordare interactivă și practică, acestea își propun să familiarizeze participanții cu expresii idiomatice uzuale în contextul comunicării medicale. Participanții vor exersa cum să interpreteze și să utilizeze corect unitățile frazeologice, pentru a înțelege mai bine nuanțele limbajului informal folosit de pacienți și pentru a se exprima mai natural în conversațiile de zi cu zi. Workshopurile urmăresc dezvoltarea celor cinci competențe-cheie în învățarea limbilor străine: receptarea orală, receptarea scrisă, producerea orală, producerea scrisă și medierea, adaptate specific comunicării medic-pacient.

Vineri, 11 aprilie 2025

Atelier 3: *Boala în cuvinte*

8.00-9.30

Sala: LMP, Clădirea poștei, etaj I

Formator: conf. univ. dr. Daniela Șilindean, Catedra de limbi moderne și limba română, C-CLASC, Universitatea de Medicină și Farmacie „Victor Babeș” Timișoara

Înscriere:

<https://docs.google.com/forms/d/1sZXEq1n0ZnNIPkzDHOUPBmkCKzzfrTzjLi9Au-uqypI/edit>

Atelierul își propune să cerceteze relația dintre boală și cuvânt. Pornim de la texte de ego-proză, non-ficționale și analizăm fragmente ale unor autori care își definesc relația cu boala. A pune în cuvinte este, în bună parte, un demers care legitimează. Poveștile pe care le spunem decupează și filtrează bucăți de realitate trăită. Ce alegem să spunem? Cum și cât spunem?

Atelier 4: *Soul Perspectives: Therapeutic Journaling as a means of effective doctor-patient communication*

10.00 -11.30

Sala: Psihologie, Clădirea poștei, etaj I

Formator: ș.l.dr. Simona Olaru-Poșiar, Catedra de limbi moderne și limba română, C-CLASC, Universitatea de Medicină și Farmacie „Victor Babeș” Timișoara

Înscriere:

<https://docs.google.com/forms/d/1wIxA51ZcCPXnYQdYTUHaFcGNCQUcB-KIFBZcOHQhJuY/edit>

Workshopul își propune să familiarizeze participanții cu noțiunea de jurnalul terapeutic, având la bază cele două volume, *Soul (I)* și *Perspectives (II)*, *Confessions of Young Doctors*, *A Therapeutic Journal*, ce reunesc scrieri a peste 500 de studenți medici. Activitatea vine în întâmpinarea studenților medici și nu numai, prin metode de redactare a unui jurnal terapeutic, ca modalitate de exprimare și transmitere a stării sufletești, dar și de receptare eficientă prin intermediul feedbackului scris. Jurnalul terapeutic reprezintă un mijloc de comunicare util ce vine în ajutorul medicilor, fiind folosit în sfera empatiei clinice și feedbackului terapeutic, noțiuni esențiale în dezvoltarea unei relații eficiente medic-pacient.

Atelier 5: *Germisara și Herculane – noduri de drumuri vindecătoare pe hărți antice și hărți actuale*

12.00-13.30

Sala: Epidemiologie 2, Clădirea poștei, etajul al II-lea

Formator: conf. univ. dr. Elena Jebelean, Catedra de limbi moderne și limba română, C-CLASC, Universitatea de Medicină și Farmacie „Victor Babeș” Timișoara

Înscriere:

https://docs.google.com/forms/d/1jQ9IFRt_rg2wQqMqnzYxw1rWTGGe8Pf07by2zzVKeds/edit

Studentii internaționali din anii I și II de la Facultatea de Farmacie a Universității de Medicină și Farmacie „Victor Babeș” din Timișoara vă invită la călătorie! Vom deveni detectivi spre a investiga felul în care, încă de acum sute și mii de ani, cei suferinzi află leac în ape tămăduitoare. Ne vom documenta pe grupe, urmărind hărți călăuzitoare spre comori, despre două foarte vechi locuri de tratament de pe teritoriul României. Vom descoperi informații esențiale: ce proprietăți au apele și aerul, ce afecțiuni se pot ameliora prin cure specifice. Vom afla cât sunt de fascinante aceste așezări străvechi și ne vom bucura de frumusețea lor naturală. Pentru că nu poți lecui trupul fără a alina sufletul, vom asculta doine de pe Mureș și Cerna, vom identifica obiective turistice demne de atenție - de la mozaicul roman al vechilor băi din Herculane la Sfinxul de la Topleț, de la fluierul Semmeringului bănățean la zgomotul cascadelor Bigăr și Clocota, de la Cetatea dacică Costești din Munții Orăștiei la Biserica din Densuș.

Vom călători cu liniștea apei și odihna vântului, reunind termeni medicali cu regionalisme și expresii idiomatice, spre a ne armoniza spiritul atemporal cu cel al naturii beneficătoare.